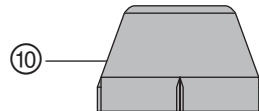
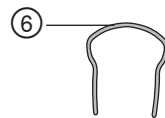
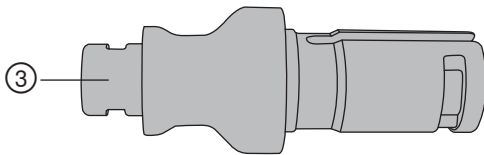
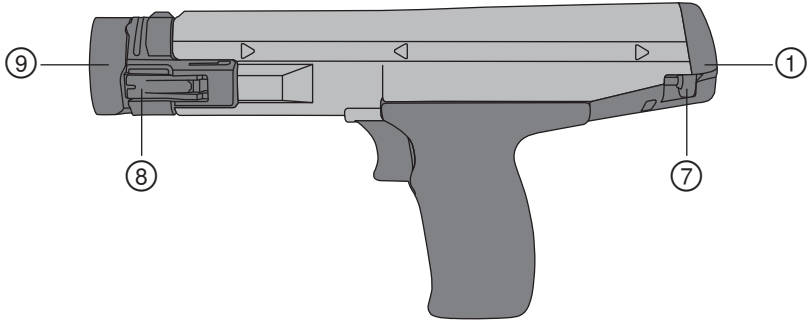
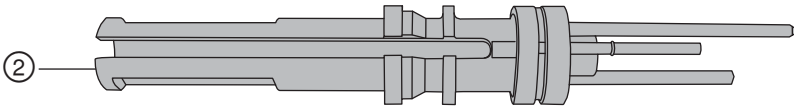
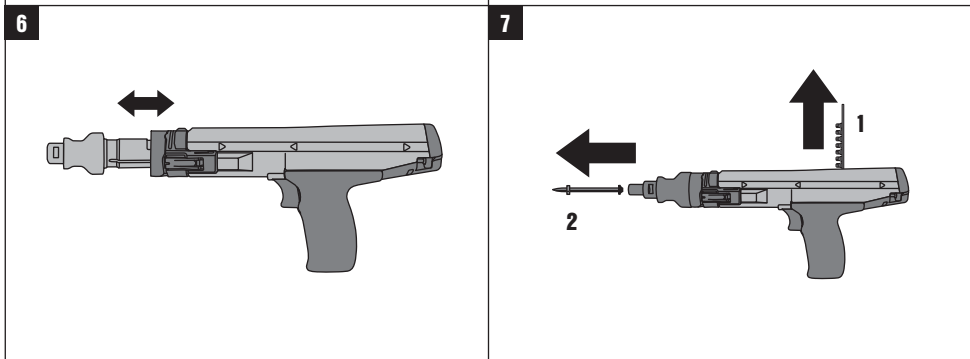
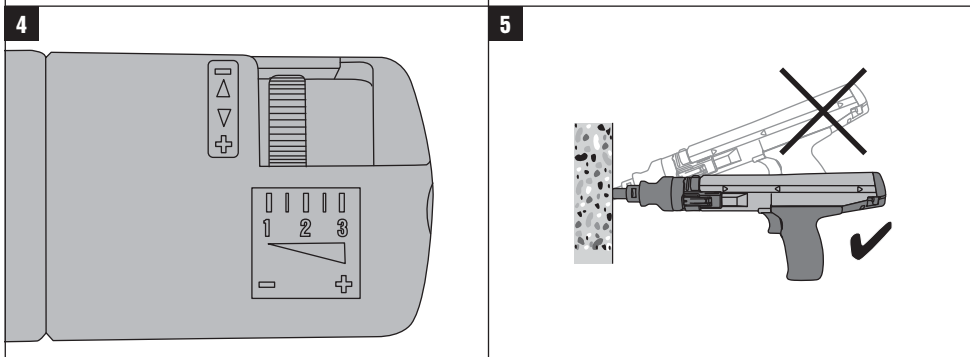
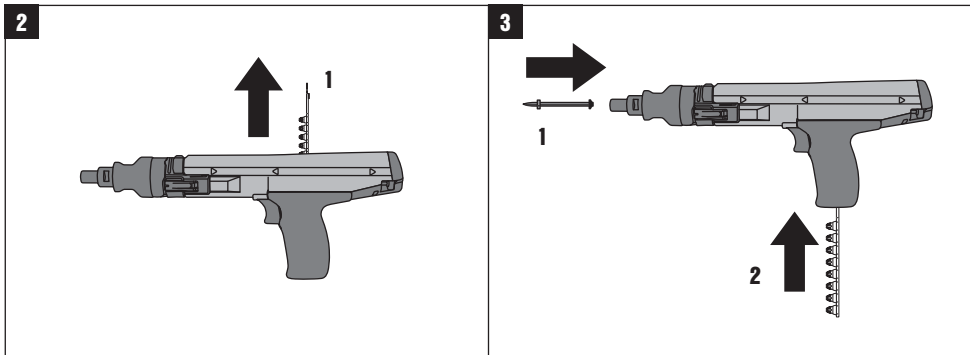


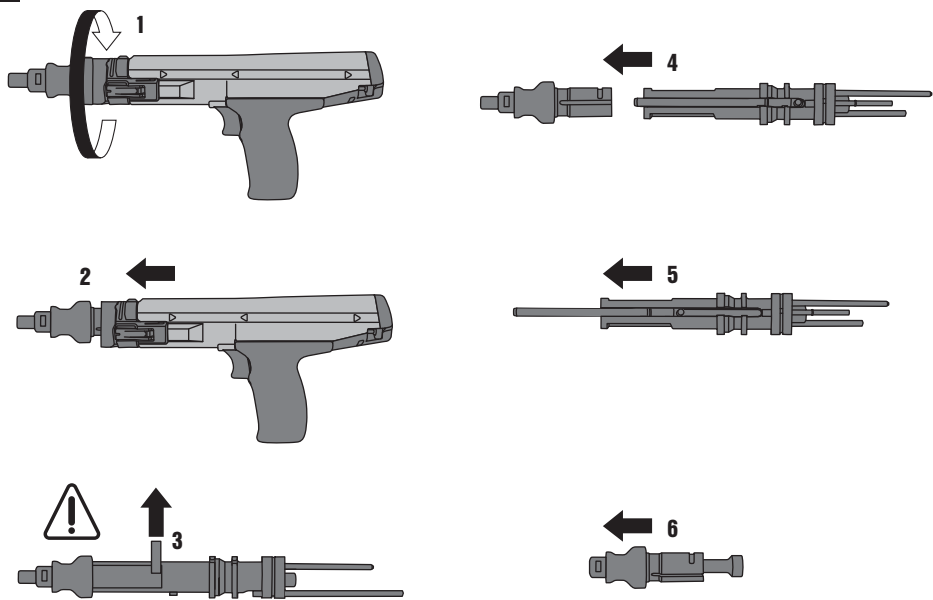
Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Brugsanvisning	da
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	uk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作説明書	zh
Kasutusjuhend	et
Instrukcija	lt
Lietošanas pamācība	lv

1

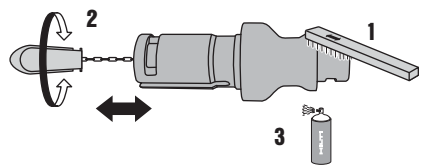




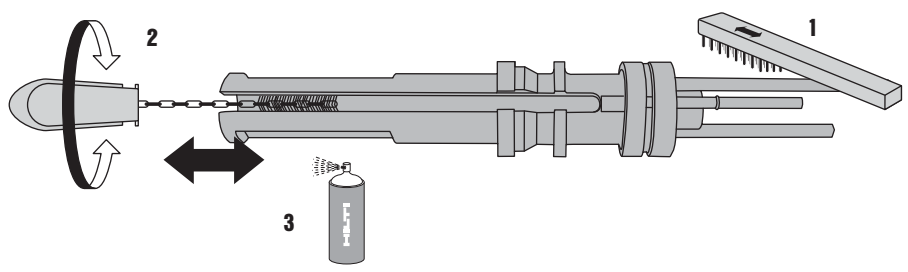
8



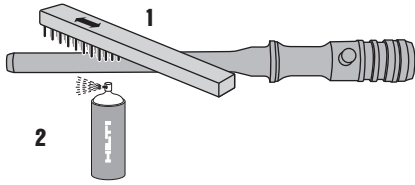
9



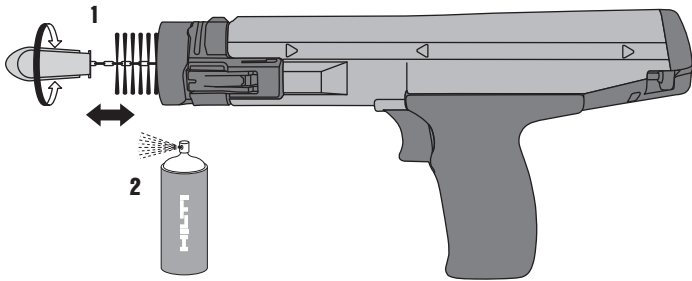
10



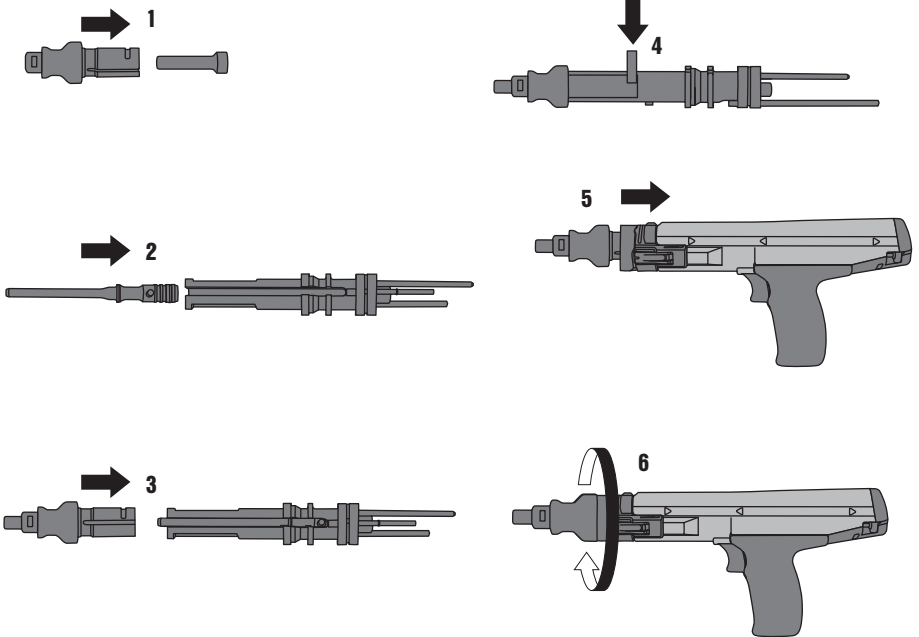
11



12



13



ORIJİNAL KULLANIM KILAVUZU

DX 36 Çivi çakma tabancası

Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu mutlaka okuyunuz.

Bu kullanım kılavuzunu daima alet ile birlikte muhafaza ediniz.

Aleti, üçüncü kişilere sadece kullanım kılavuzu ile birlikte veriniz.

İçindekiler	Sayfa
1 Güvenlik uyarıları	183
2 Genel bilgiler	185
3 Tanımlama	186
4 Aksesuar, sarf malzemesi	187
5 Teknik veriler	188
6 Çalıştırma	188
7 Yönergeler	188
8 Kullanım	189
9 Bakım ve onarım	190
10 Hata arama	192
11 İmha	196
12 Aletlerin üretici garantisi	197
13 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal)	197
14 CIP denetleme onayı	197
15 Kullanıcı sağlığı ve emniyeti	198

1 Sayıların her biri bir resmi işaret eder. Metin ile ilgili resimleri açılabilen sayfalarda bulabilirsiniz. Kılavuzu okurken bunu açık tutunuz.

Bu kullanım kılavuzu metninde »alet« daima DX 36 çivi çakma tabancasını temsil eder.

Alet parçaları ve kullanım elemanları **1**

- 1 Gövde
- 2 Piston kılavuzu
- 3 Sehpa
- 4 Çakım kafası
- 5 Piston
- 6 Yay mandal
- 7 Güç ayar çarkı
- 8 Tahdit
- 9 Döner halka
- 10 İlave sehpa (sıçrama koruması, sadece ABD)

1 Güvenlik uyarıları

1.1 Temel güvenlik önlemleri

Bu kullanım kılavuzunun her bir bölümünde bulunan güvenlik tekniği uyarılarının yanında aşağıdaki kurallara her zaman dikkat edilmelidir.

1.1.1 Kartuşların kullanımı

Yalnızca Hilti kartuşları veya aynı kalitede kartuşlar kullanınız

Daha düşük kalitede kartuşlar Hilti aletlerinde kullanılırsa yanmayan tozlar nedeniyle birikintiler oluşabilir ve bunlar aniden patlayarak kullanıcı ve yakındaki kişiler için ağır yaralanmalara neden olabilir. Kartuşlar aşağıdaki minimum gereksinimleri yerine getirmelidir:

a) İlgili üretici EU normu EN 16264 testlerini başarıyla geçtiğini ispatlamalıdır veya

b) CE uygunluk işaretini taşımalıdır (Temmuz 2013'ten itibaren EU içinde zorunludur)

UYARI

Tüm Hilti kartuşlar çivi çakma tabancaları için EN 16264 uyarınca başarıyla test edilmiştir. EN 16264 normunda tanımlanan testler, sertifikasyon noktaları tarafından kartuş ve aletlerin belirli kombinasyonları için yürütülen sistem testleridir. Alet tanımı, sertifikasyon noktasının

adı ve sistem testi numarası kartuşun ambalajına yazılmaktadır.

Ayrıca bkz. ambalaj örneği: www.hilti.com/dx-cartridges

1.1.2 Kullanıcı ile ilgili talepler

- Bu alet profesyonel kullanıcılar için uygundur.**
- Alet sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir, bakımı ve onarımı yapılabilir. Bu personel meydana gelebilecek tehlikeler hakkında özel olarak eğitim görmüş olmalıdır.**

1.1.3 Kişilerin güvenliği

- Dikkatli olunuz, bilinçli ve mantıklı bir şekilde doğrudan montaj aleti ile çalışınız. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaçların etkisi altındaysanız aleti kullanmayınız. Ağrılarınız varsa veya kendinizi iyi hissetmiyorsanız çalışmayı durdurunuz.** Aletin kullanımı esnasında bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Uygunuz vücut hareketlerinden kaçınınız. Güvenli bir duruş sağlayınız ve her zaman dengeli durunuz.**

- c) **Kaymayan ayakkabı giyiniz.**
- d) **Aleti kendinize veya başka birine karşı tutmayınız.**
- e) **Aleti elinize karşı veya başka bir organa karşı (veya başka bir kişiye) bastırmayınız.**
- f) **Çalışırken başka kişileri özellikle çocukları etki alanından uzak tutunuz.**
- g) **Aleti çalıştırırken kollarınızı bükünüz (uzatmayınız).**
- h) **Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, koruyucu bakım ve bakım bilgilerine dikkat ediniz.**

1.1.4 Doğrudan montaj aletleri kullanımında özen gösterilmesi

- a) **Doğru aleti kullanınız. Aleti öngörülmemiş amaçlar için kullanmayınız, aksine sadece usulüne uygun ve kusursuz bir durumda kullanınız.**
- b) **Yüklenmiş bir aleti asla kontrolsüz bırakmayınız.**
- c) **Kullanılmayan kartuşları ve ayrıca kullanılmayan aletleri, neme ve aşırı ısıya karşı korumalı olarak depolayınız.**
- d) **Aleti, yetkisiz kullanıma karşı emniyete alınabilen bir takım çantasında taşıyınız ve depolayınız.**
- e) **Temizleme, servis ve bakım çalışmalarından önce, çalışmaya ara verildiğinde ve aynı şekilde depolamadan önce alet boşaltılmalıdır (kartuş ve sabitleme elemanı).**
- f) **Kullanılmayan aletler deşarj edilmeli, kuru, yüksek veya çocukların ulaşamayacağı kapalı bir yerde saklanmalıdır.**
- g) **Alette ve aksesuarlarında hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Kullanımdan önce koruma düzeneklerinin veya az aşınmış parçalarının kusursuz ve usulüne uygun olarak çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir. Hareketli parçaların kusursuz çalışıp çalışmadığını ve sıkışıp sıkışmadığını veya parçaların hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Bütün parçalar doğru takılmış olmalıdır ve aletin kusursuz bir şekilde çalışması için tüm koşullar yerine getirilmiş olmalıdır. Kullanım kılavuzunda aksine bir açıklama yapılmamışsa hasarlı koruma düzenekleri ve parçalar, usulüne uygun olarak Hilti Servisi'nde tamir ettirilmeli veya değiştirilmelidir.**
- h) **Tetiği, alet sadece tamamen dikey olarak zemine bastırılmışsa çalıştırınız.**
- i) **Çalışırken aleti her zaman sıkı ve zemine dik açılı tutunuz. Böylece sabitleme elemanının zemin malzemesinden çıkması önlenir.**
- j) **Asla bir sabitleme elemanını ikinci bir kullanımda kullanmayınız, elemanların kırılmasına ve sıkışmasına neden olabilir.**
- k) **Eğer Hilti tarafından önerilmemişse elemanları deliklerde kullanmayınız (örn. DX-Kwik).**
- l) **Kullanım yönetmeliklerini her zaman dikkate alınız.**
- m) **Kullanımın izin verdiği ölçüde sıçrama korumasını kullanınız.**
- n) **Çakım kafasını eliniz ile geri çekmeyiniz, alet kullanıma hazır hale getirilebilir. Kullanıma hazır**

olması yanlışlıkla vücuda denk gelmesine neden olabilir.

1.1.5 Çalışma yeri



- a) **Çalışma yerinin iyi aydınlatılmasını sağlayınız.**
- b) **Aleti, sadece iyi havalandırılmış çalışma ortamında kullanınız.**
- c) **Zemin malzemesinde uygun olmayan sabitleme elemanları kullanmayınız. Kaynaklı çelik ve döküm çelik gibi çok sert malzeme. Ahşap ve kartonpiyer gibi çok yumuşak malzeme. Cam ve fayans gibi çok kırılğan malzeme. Bu malzemelerde kullanım, elemanların kırılmasına, parçalanmasına veya içine girmesine neden olabilir.**
- d) **Cam, mermere, plastiğe, bronz, pirince, bakıra, kayaya, yalıtkan malzemelere, delikli kiremite, seramik kiremide, ince saca (< 4 mm), fonta ve gazlı betona çivi yerleştirmeyiniz.**
- e) **Sabitleme elemanlarını yerleştirmeden önce çalışma yerinin arkasında veya altında kimsenin bulunmamasına dikkat ediniz.**
- f) **Çalışma yerinizi düzenli tutunuz. Çalıştığınız yerin çevresinden sizi yaralayabilecek yabancı cisimleri uzaklaştırınız. Çalışma yerindeki düzensizlik kazalara sebebiyet verebilir.**
- g) **Tutamakları kuru, temiz ve yağsız ve gressiz bir şekilde tutunuz.**
- h) **Aleti, özellikle izin verilmemişse, yangın veya patlama tehlikesinin olduğu yerde kullanmayınız.**

1.1.6 Mekanik güvenlik önlemleri



- a) **Doğru çakım kafası, piston ve sabitleme elemanı kombinasyonunu seçiniz. Eğer doğru kombinasyon kullanılmazsa, yaralanmalara yol açabilir, alet hasar görebilir ve / veya sabitleme kalitesi olumsuz yönde etkilenebilir.**
- b) **Sadece alet için uygun olan ve izin verilen sabitleme elemanlarını kullanınız.**
- c) **Alette, özellikle pistonda manipülasyonlar veya değişiklikler yapmayınız.**

1.1.7 Termik güvenlik önlemleri

- a) **Maksimum çakma frekansını aşmayınız (saat başına çakma sayısı).**
- b) **Alet aşırı ısınmışsa, soğumasını bekleyiniz.**
- c) **Aleti sıcak iken parçalara sökmeyiniz. Aleti soğumaya bırakınız.**
- d) **Eğer plastik-kartuş şeridinde erime oluyorsa aleti soğumaya bırakınız.**

1.1.8 Patlama tehlikesi



- Sadece alet için izin verilen kartuşları kullanınız.
- Kartuş şeridini dikkatlice aletten çıkarınız.
- Kartuşları, magazin şeridi veya aletten zorla çıkarmaya çalışmayınız.

- Kullanılmayan kartuşları neme ve aşırı ısıya karşı korumalı ve kilitli bir yerde depolayınız.

1.1.9 Kişisel koruyucu donanım



Aletin kullanımı ve hatasının giderilmesi esnasında kullanıcı ve çevresinde bulunan kişiler uygun bir koruyucu gözlük, koruyucu kask, kulaklık kullanmalıdır.

2 Genel bilgiler

2.1 Uyarı metinleri ve anlamları

TEHLİKE

Ağır vücut yaralanmalarına veya doğrudan ölüme sebep olabilecek tehlikeler için.

İKAZ

Ağır vücut yaralanmalarına veya ölüme sebep olabilecek olası tehlikeli durumlar için.

DİKKAT

Hafif vücut yaralanmalarına veya maddi hasarlara yol açabilecek olası tehlikeli durumlar için.

UYARI

Kullanım uyarıları ve kullanım ile ilgili diğer gerekli bilgiler.

2.2 Piktogramların açıklaması ve diğer uyarılar

İkaz işaretleri



Genel tehlikelere karşı uyarı



Patlayıcı maddelere karşı uyarı



Sıcak üst yüzeye karşı uyarı

Uyulması gereken kurallar



Koruyucu gözlük kullanınız



Koruyucu kask kullanınız



Kulaklık kullanınız

Semboller



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz

Tanımlama detaylarının alet üzerindeki yeri

Tip tanımı ve model tanımı aletinizin tip plakası üzerindedir. Bu verileri kullanım kılavuzunuza aktarınız ve temsilcilik veya servislerimize olan başvurularınızda her zaman bu verileri bulundurunuz.

Tip:

Jenerasyon: 01

Seri no:

3 Tanımlama

3.1 Usulüne uygun kullanım

Alet profesyonel elemanlar tarafından çivi, cıvata, Combo elemanların beton, çelik ve kireç kum taşına çakma işlemi için kullanılmaktadır.

Alet sadece manüel olarak kullanılabilir.

Alette manipülasyonlara veya değişikliklere izin verilmez.

Alet, müsaade edilmedikçe patlayıcı veya yanıcı ortamlarda kullanılmamalıdır.

Yaralanma tehlikelerini önlemek için sadece orijinal Hilti sabitleme elemanları, kartuşları, aksesuarları ve yedek parçaları veya bu kalitedekiler kullanılmalıdır.

Kullanım kılavuzundaki çalıştırma, bakım ve koruma bilgilerine uyunuz.

Eğitim görmemiş personel tarafından uygunsuz işlem yapılır ve usulüne uygun kullanılmazsa, alet ve yardımcı gereçlerinden dolayı tehlike oluşabilir.

Alet sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir, bakımı ve onarımı yapılabilir. Bu personel meydana gelebilecek tehlikeler hakkında özel olarak eğitim görmüş olmalıdır.

Tozla çalışan tüm çivi çakma tabancalarında olduğu gibi alet, kartuşlar ve sabitleme elemanları teknik bir ünite oluşturmaktadır. Yani bu sistemle sorunsuz sabitleme ancak alet için özel olarak üretilen Hilti sabitleme elemanları ve kartuşlar veya eşdeğer kalitedeki ürünler kullanıldığında sağlanabilir. Hilti tarafından belirtilen sabitleme ve uygulama önerileri ancak, bu koşulların sağlanması durumunda geçerlidir.

Alet 5 kat koruma sağlamaktadır. Alet kullanıcısının ve çalışma çevresinin emniyeti için.

3.2 Piston prensibi

İvmeli kütlesini, sabitleme elemanını yüzeyin altına süren itici güç enerjisi pistonu devredilir. Piston prensibinin kullanılması ile alet bir "Low Velocity Tool" olarak sınıflandırılır. Kinetik enerjinin yaklaşık % 95'i pistonu kaldığı için, sabitleme elemanı 100 m/san. altına düşürülmüş bir hızla zemine kontrollü bir şekilde girer. Pistonun alette durması aynı zamanda çakma işlemini sonlandırır ve bu şekilde doğru uygulamada tehlikeli çakma işlemleri neredeyse mümkün değildir.

3.3 Düşme emniyeti

Ateşleme mekanizması ve sıkıştırma yolunun bağlanması sayesinde düşme emniyeti oluşur. Alet sert zemine çarptığında, hangi açıda bulunuyorsa bulunsun ateşleme gerçekleşmez.

3.4 Tetik emniyeti

Tetik emniyeti, sadece tetiğe basılması durumunda yerleştirme işleminin harekete geçmemesini sağlar. Yerleştirme işlemi sadece, alet ilaveten sert bir zemine tamamen bastırıldığı takdirde başlatılır.

3.5 Baskı emniyeti

Baskı emniyeti, en az 50 N'luk bir baskı gücü gerektirmektedir, böylece sadece tamamen bastırılmış alet ile yerleştirme işlemi yürütülebilir.

3.6 Çalıştırma emniyeti

Alet, ayrıca çalıştırma emniyetine de sahiptir. Bunun anlamı, tetiğin çalıştırılmasında ve aletin bunun ardından bastırılmasında çalışma olmamasıdır. Çalıştırma ancak, alet sadece daha önce doğru bastırıldığında ve hemen arkasından tetik çalıştırıldığında gerçekleşebilir.

3.7 Uygulamalar ve sabitleme elemanı programı

Eleman programı

Sipariş etiketi	Kullanım
X-U	Yüksek mukavemetli beton ve çeliğe sabitlemeler için büyük uygulama alanlı yüksek mukavemetli çivi
X-C	Betona sabitlemeler için standart çivi
X-S	Etkili çelik sabitlemeleri için standart çivi
X-CT	Betona geçici sabitlemeler için kolay çıkarılabilir kalıp çivisi

Sipariş etiketi	Kullanım
X-CR	Nemli veya paslı ortama sabitlemeler için paslanmaz çivi
X-CP / X-CF	Beton üzerindeki ahşap konstrüksiyonlar için özel sabitleyici
X-FS	Kalıp konumlandırmaları için sabitleme elemanı
X-SW	Folyoların ve ince izolasyon malzemesinin betona ve çeliğe sabitlenmesi için özel rondela elemanı
X-HS / X-HS-W	Diş bağlantılı askı sistemi
X-CC	Çelik halat ile askı işlemleri için sabitleme klipsi
X-(D)FB / X-EMTC	Elektrik borularının ve izolasyonlu sıhhi, su ve kalorifer borularının (sıcak ve soğuk) sabitlenmesi için metal fixbride'ler
X-EKB	Tavan ve duvardaki elektrik hatlarının düz döşenişi için kablo tutucusu
X-ECH	Tavan ve duvarda elektrik hatlarının demet halinde döşenmesi için kablo tutucusu
X-ET	Plastik (PVC) elektrik kablosu kanallarının sabitlenmesi için elektrik kablosu kanal elemanı
X-(E)M/W/6/8 ... P8	Beton ve çeliğe geçici sabitlemeler için dışlı pim
X-DNH / DKH X-M6/8H	Beton için izin verilen (ETA) sabitleme sistemi "DX-Kwik", ön delmeli

Kartuşlar

Sipariş etiketi	Renk	Kalınlık
6,8/11 M yeşil	Yeşil	Hafif
6,8/11 M sarı	Sarı	Orta
6,8/11 M kırmızı	Kırmızı	Güçlü

4 Aksesuar, sarf malzemesi

UYARI

Diğer donanımlar ve sabitleme elemanları için lütfen yerel Hilti şubesine başvurun.

Emniyet aksesuarı ve temizlik seti

Tanım
Temizleme seti
Hilti spreyi
Yay mandal yedek parça paketi
Kullanım kılavuzu
İlave sehpa (sıçrama koruması, sadece ABD)

Standart aksesuar

Tanım	Ürün numarası
Çakım kafası 36/F3	3737
Sehpa 36/S13	3738

Tanım	Ürün numarası
Piston 36/DNI	409313
Yay mandal	3739

5 Teknik veriler

Teknik değişiklik hakkı saklıdır!

Alet	DX 36
Ağırlık	2,4 kg
Boyutlar (U x G x Y)	370 mm x 52 mm x 151 mm
Maksimum eleman uzunluğu	62 mm
Kartuşlar	6,8/11 M (27 cal. kısa) yeşil, sarı, kırmızı
Güç ayarı	3 kartuş gücü, ayar çarkı
Baskı yolu	14 mm
Baskı kuvveti	140 N
Kullanım sıcaklığı / Ortam sıcaklığı	-15...+50 °C
Tavsiye edilen maksimum çakma frekansı	600/sa

tr

6 Çalıştırma



UYARI

Çalıştırmadan önce kullanım kılavuzunu okuyunuz.

6.1 Aletin kontrol edilmesi

İKAZ

Parçalar hasarlanmış ise veya kumanda elemanları kusursuz çalışmıyorsa aleti kullanmayınız. Aleti yetkili Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.

Alette kartuş şeridi bulunmamasını sağlayınız. Alette bir kartuş şeridi varsa, elinizle aletten çekiniz.

Dışarıda duran bütün alet parçalarının hasarlanma durumlarını ve bütün kullanım elemanlarının kusursuz fonksiyonunu kontrol ediniz.

Piston ve yay mandalının doğru monte edilip edilmediğini ve aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

7 Yönergeler

7.1 Sabitleme için yönetmelikler

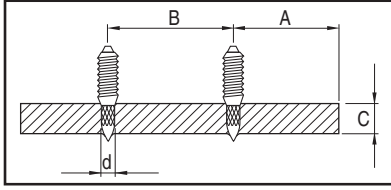
Kullanım yönetmeliklerini her zaman dikkate alınız.

UYARI

Detaylı bilgiler için lütfen Hilti şubesinin teknik yönetmeliklerini veya gerekirse ulusal teknik talimatnamelerini isteyiniz.

7.1.1 Asgari mesafeler

Çeliğe sabitlemede asgari mesafeler

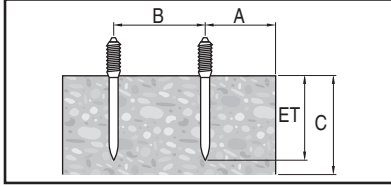


A min. kenar mesafesi = 15 mm (5/8")

B min. aks mesafesi = 20 mm (3/4")

C min. zemin kalınlığı = 4 mm (5/32")

Betona sabitlemede asgari mesafeler



A min. kenar mesafesi = 70 mm (23/4")

B min. aks mesafesi = 80 mm (31/8")

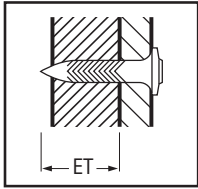
C min. zemin kalınlığı = 100 mm (4")

7.1.2 Dalma derinlikleri

UYARI

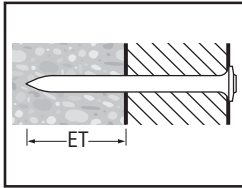
Örnekler ve özel bilgiler Hilti Fastening Technology Manual'da yer almaktadır.

Çelikte çivi uzunlukları



ET Dalma derinliği: 12 ± 2 mm (1/2" ± 1/16")

Betonda çivi uzunlukları



ET Dalma derinliği: 22 mm (maks. 27 mm) (7/8" (maks. 1"))

8 Kullanım



İKAZ

Yerleştirme işlemi esnasında malzemeden küçük parçalar sıçrayabilir veya magazinli şerit malzemesi dışarı savrulabilir. **Koruyucu gözlük ve koruyucu kask**

kullanınız (kullanıcı ve çevredeki kişiler). Sıçrayan malzeme vücudu ve gözleri yaralayabilir.

DİKKAT

Sabitleme elemanlarının yerleştirilmesi, ateşleme ile ortaya çıkan itici güç sayesinde gerçekleşir. **Kulaklık takınız (kullanıcı ve çevredeki kişiler).** Çok güçlü ses seviyesi duyma bozukluğuna yol açabilir.

İKAZ

Aleti vücudunuzun bir yerine (örn. elinize) bastırarak kullanırsanız, usulüne uygun olmayan şekilde kullanıma hazır hale getirmiş olursunuz. Kullanıma hazır olması yanlışlıkla vücuda denk gelmesine neden olabilir (çivi veya piston ile yaralanma tehlikesi). **Aleti kesinlikle vücudunuzun herhangi bir yerine doğru bastırmayınız.**

İKAZ

Asla bir sabitleme elemanını ikinci bir kullanımda kullanmayınız, elemanların kırılmasına ve sıkışmasına neden olabilir.

İKAZ

Eğer Hilti tarafından önerilmemişse elemanları deliklerde kullanmayınız (örn. DX-Kwik).

DİKKAT

Maksimum çakma frekansını aşmayınız (saat başına çakma sayısı).

8.1 Kartuşta ateşleme hatası olması halinde yapılacaklar

Ateşleme hatasında veya kartuşun ateşlenmediği durumlarda ise, daima aşağıdakileri takip ediniz:

Aleti 30 saniye boyunca preslenmiş olarak çalışma yüzeyine doğru tutunuz.

Eğer hala kartuş ateşlenmiyorsa, aleti çalışma yüzeyinden alınız ve bu arada kendinize veya bir diğer kişiye karşı tutmadığınıza dikkat ediniz.

Kartuş şeridini tekrarlanan şekilde bir kartuşluk devam ettiriniz; kartuş şeridinden arta kalan kartuşları kullanarak tüketiniz; tüketmiş olduğunuz kartuş şeridini çıkarınız ve tekrar kullanımını veya kötüye kullanımını engellemek için imha ediniz.

8.2 Aletin doldurulması 3

1. Çiviyi, önce baş kısım, çivi rondelası alette tutulana kadar önden alete itiniz.
2. Kartuş şeridini, dar ucu önde olacak şekilde, alttan tutumağa, kartuş şeridi tamamen tutumağa gömülene kadar itiniz.

9 Bakım ve onarım



DİKKAT

Alete bağlı olarak düzenli çalışmada kirlenme ve fonksiyonel parçalarda aşınma olabilir. **Bu yüzden aletin, emniyetli ve güvenli işletilmesi için mutlaka düzenli olarak kontrol ve bakımdan geçmesi kaçınılmaz bir ön koşuldur. Aletin, pistonun yoğun kullanımda en**

3. Takılı bir kartuş şeridini kullanmak istiyorsanız, elinizle kartuş şeridini üstte aletten, kullanılmamış bir kartuş kartuş yatağına yerleşene kadar çekiniz.

8.3 Güç ayarı 4

1. Kartuş gücünün ve güç ayarını uygulamaya göre seçiniz.
2. Deneyimle kazanılan değerler yoksa, daima asgari güçle başlayınız: En zayıf kartuş rengini seçiniz ve güç ayar çarkını 1 numaralı konuma çeviriniz.
3. Bir çivi çakınız. Çivi yeterince yerleşmiyorsa, güç ayar çarkını ayarlayarak gücü arttırınız. Gerekirse daha güçlü bir kartuş kullanınız.

8.4 Çakma 5

TEHLİKE

Daima kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarını dikkate alınız.

1. Aleti dik açılı olarak çalışma yüzeyine bastırınız.
2. Tetiğe basarak yerleştirme işlemini başlatınız.

8.5 Aletin işlemi tekrarlanmalıdır 6

UYARI

Eleman sadece zor dışarı çekilebiliyorsa veya geri hareket ettirilebiliyorsa, alet temizlenmelidir. Bir alet servisi uygulayınız! (bkz. Böl. 9.3).

1. Çakma işlemini tamamladıktan sonra elemanı baş parmağınız ve işaret parmağınızla tutunuz.
2. Elemanı, aletin dik ekseninde tahdide kadar öne çekiniz.
3. Elemanı tekrar tam arkaya hareket ettiriniz. Bu şekilde piston, çıkış pozisyonuna geri alınır ve kartuş taşınır. Alet artık bir sonraki çakma işlemi için hazırdır.

8.6 Aletin boşaltılması 7

Alette kartuş şeridi veya sabitleme elemanı bulunmamasını sağlayınız.

Alette bir kartuş şeridi veya sabitleme elemanı bulunuyorsa, kartuş şeridini elle üstten aletten çekiniz ve sabitleme elemanını çakım kafasından çıkarınız.

azından her gün, en fazla 3.000 yerleştirmeden sonra temizlenmesini tavsiye ediyoruz!

İKAZ

Alette kartuş olmamalıdır. Bakım ve onarım çalışmaları sırasında çakım kafasında herhangi bir sabitleme elemanı bulunmamalıdır.

DİKKAT

Alet kullanımdan dolayı ısınabilir. Elleriniz yanabilir. **Aleti sıcak iken parçalara sökmeyiniz. Aleti soğumaya bırakınız.**

9.1 Aletin koruyucu bakımı

Aletin dış yüzeyini düzenli olarak hafif nemli bir bez ile temizleyiniz.

İKAZ

Temizlik için püskürtme aleti veya buharlı alet kullanmayınız! Yabancı cisimlerin alet içine girmesine engel olunuz.

9.2 Bakım

Dışarıda duran bütün alet parçalarının hasarlanma durumlarını ve bütün kullanım elemanlarının kusursuz fonksiyonunu düzenli olarak kontrol ediniz. Parçalar hasarlanmış ise veya kumanda elemanları kusursuz çalışmıyorsa aleti kullanmayınız. Aleti Hilti Servisi'ne tamir ettiriniz.

Aleti sadece önerilen kartuşlar ve güç ayarı ile kullanınız. Yanlış kartuş seçimi veya yüksek enerji ayarı alet parçalarının vaktinden önce bozulmasına neden olabilir.

DİKKAT

DX aletlerindeki kir, sağlığınıza için tehlikeli maddeler içerebilir. **Temizlerken tozu / kiri içinize çekmeyiniz. Tozu / Kiri gıda maddelerinden uzak tutunuz. Aleti temizledikten sonra ellerinizi yıkayınız. Alet bileşenlerinin bakımı / yağlanması için asla gres kullanmayınız. Bu, alet fonksiyonlarının arzalanmasına yol açabilir. Yalnızca Hilti spreyini veya karşılaştırılabilir kalitedeki ürünleri kullanınız.**

9.3 Alet servisinin uygulanması

Alet servisini, güç değişiklikleri veya hatalı kartuş tetiklemeleri meydana gelirse veya kullanım konforu belirgin bir şekilde azalırsa gerçekleştiriniz. Yani somut olarak: Gerekli baskı kuvveti artıyor, tetik direnci artıyor, güç ayarı sadece zor ayarlanabiliyor, kartuş şeridi sadece zor çıkarılabilir veya tekrarlama zorlaşıyor.

9.3.1 Aletin sökülmesi

DİKKAT

Zorlama sonucunda yay mandalı çok hızlandırılabilir. **Kendinizi ve başkalarını yaralanmalara karşı koruyun. Elemanı, sırtı aşağı doğru gelecek şekilde tutun.**

- Halkayı 45 derece döndürerek tahdidi dışarı döndürünüz.
UYARI Tahdit sıkışmışsa, bir çivi yardımıyla dışarı döndürebilirsiniz.
- Elemanın aletten dışarı sürünüz.
UYARI Eleman sıkışmışsa, aniden dışarı çekerek çözebilirsiniz.
- Yay mandalını çıkarınız. Bunun için uygun alet (örn. tornavida veya çivi) kullanınız.
- Sehpayı çakım kafasıyla piston kılavuzundan çekerek çıkarınız.
- Pistonu piston kılavuzundan çekiniz.

- Çakım kafasını arkaya doğru sehpadan sürünüz.
UYARI Çok kirlili bir alette çakım kafasını önden pistonla sehpadan itiniz.

9.3.2 Pistonun aşınmaya karşı kontrolü

UYARI

Aşınmış piston kullanmayınız ve pistonda değişiklikler yapmayınız.

Pistonu aşağıdaki durumlarda değiştiriniz:

- kırılmışsa.
- çok aşınmışsa (örn. 90° segman kırılması).
- piston segmanları sıçramış veya eksik ise.
- piston bükülmüşse (düz bir yüzey üzerinde yuvarlayarak kontrol).

9.3.3 Çakım kafasının aşınmaya karşı kontrolü

Boru hasar görmüşse (örn. bükülmüş, genişlemiş, çatlamış) çakım kafasını değiştiriniz.

9.3.4 Yay mandalının aşınmaya karşı kontrolü

Yay mandalını, aşırı aşınmış / ezilmiş ise değiştiriniz.

9.3.5 Temizleme

Aleti en az haftada bir kez veya çakılan çok sayıda çividen hemen sonra temizleyiniz (yakl. 3'000 sabitleme işlemi). Münferit parçaları ilgili fırçalarla temizleyiniz:

- Çakım kafasını ve sehpayı içten ve dıştan temizleyiniz.
- Pistonu ve ayrıca piston segmanlarını, bunlar serbest hareket edene kadar temizleyiniz.
- Piston kılavuzunu içten ve dıştan temizleyiniz.
- Gövdeyi içten temizleyiniz.

9.3.6 Yağlama

Temizlenen parçalara birlikte teslim edilen Hilti spreyini hafifçe püskürtünüz. Yalnızca Hilti spreyini veya karşılaştırılabilir kalitedeki ürünleri kullanınız.

9.3.7 Alet montajı

UYARI

Küçük parçaları itinalı kullanınız. Aksi takdirde kaybolabilirler.

- Çakım kafasını sehpayı yerleştiriniz.
- Pistonu, tahdide kadar piston kılavuzuna itiniz.
- Sehpayı çakım kafasıyla piston kılavuzuna yerleştiriniz.
UYARI Pistondaki çivi ve ayrıca sehpa ve piston kılavuzu örtüşmelidir.
- Yay mandalını girintiye bastırınız.
- Elemanı alete yerleştiriniz.
UYARI Elemandaki yarık, tahdit ile örtüşmelidir.
- Tahdidi, halka açıklığına bastırınız ve halkayı 45 derece geri çeviriniz.
UYARI Tahdit, dışarı döndürülmüş vaziyette çıkarılıp tekrar yerleştirilebilir.

9.3.8 Kontrol

Bakım ve onarım çalışmalarından sonra tüm koruma tertibatlarının yerinde olup olmadığı ve hatasız çalıştığı kontrol edilmelidir.

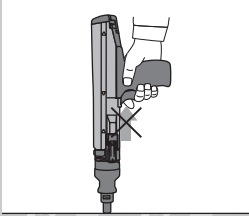
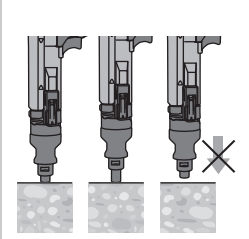
UYARI

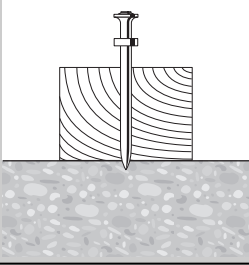
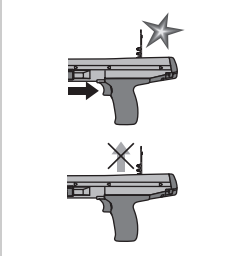
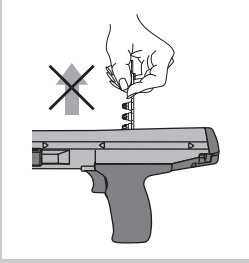
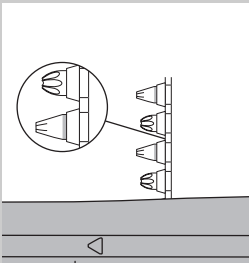
Aletin kullanıma hazır olup olmadığını, boş aleti, yani sabitleme elemanı ve kartuş yerleştirmeden, sert bir zemine bastırıp devreye alarak tespit edebilirsiniz. Tetikte iyi duyulabilir bir klik, aletin hazır olduğunu göstermektedir.

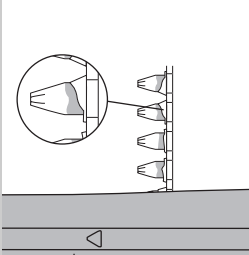
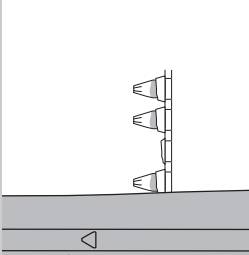
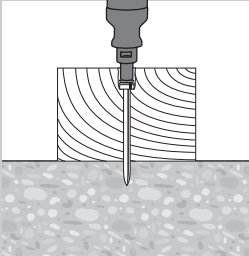
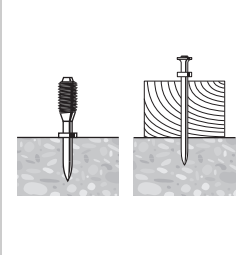
10 Hata arama

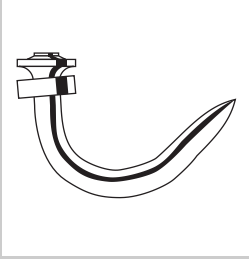
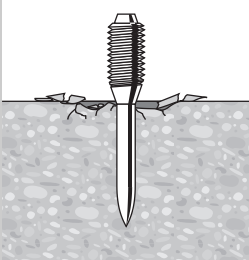
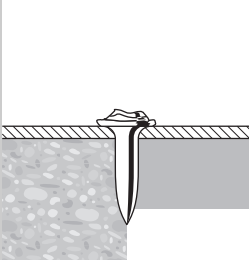
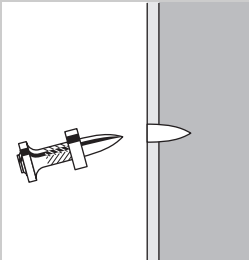
İKAZ

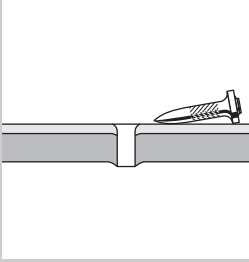
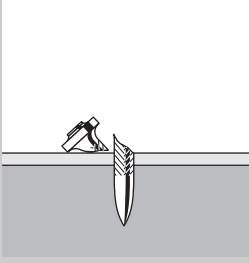
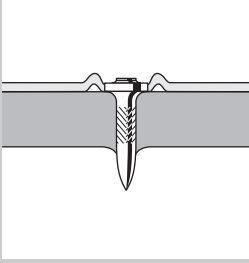
Hata giderme çalışmalarından önce alet boşaltılmalıdır.

Hata	Olası sebepler	Çözüm
Tekrarlama sırasında yüksek güç uygulaması	Yanma artıklarının oluşması	Alet servisi uygulayınız (bkz. 9.3)
Gerekli baskı kuvveti artıyor	Yanma artıklarının oluşması	Alet servisi uygulayınız (bkz. 9.3)
Tetik direnci artıyor	Yanma artıklarının oluşması	Alet servisi uygulayınız (bkz. 9.3)
Güç ayarı zor ayarlanıyor	Yanma artıklarının oluşması	Alet servisi uygulayınız (bkz. 9.3)
Kartuş şeridi sadece zor çıkartılabiliyor	Yanma artıklarının oluşması	Alet servisi uygulayınız (bkz. 9.3)
Alet tetiklenmiyor	Alet işlemi tekrarlamıyor. Kartuş zaten tetiklendi.	Alet işlemini tekrarlayınız (bkz. 8.5) Boş kartuş kovanını çıkartınız ve kullanılmamış kartuş doldurunuz.
	Alet komple bastırılmadı	Aleti komple bastırınız
Alet sıkışmış	Alet çok kirli.	Alet temizlenmelidir.
	Piston hasarlı	Pistonu kontrol ediniz (bkz. 9.3.2) ve gerekirse değiştiriniz
	Alet hasarlı	Sorun devam ederse: Hilti Center'a başvurunuz

Hata	Olası sebepler	Çözüm
Hatalı tetikleme: Eleman sadece kısmen zemine çakılıyor 	Piston yanlış konum	Kartuş şeridini çıkarınız ve aletle işlemi tekrarlayınız Bkz. Bölüm: 8.5 Aletin işlemi tekrarlanmalıdır 6
	Kötü kartuşlar	Kartuş şeridini değiştiriniz (gerekirse, yeni/ kuru bir paket kullanınız) Sorun devam ederse: Aletin servisini yaptırınız (bkz. 9.3)
Kartuş şeridi taşınmıyor 	Hasarlı kartuş şeridi	Kartuş şeridini değiştiriniz
	Alet çok kirli.	Alet temizlenmelidir.
	Alet hasarlı	Sorun devam ederse: Hilti Center'a başvurunuz
Kartuş şeridi çıkartılmıyor 	Alet çok sıcak	Aleti soğumaya bırakınız Ardından kartuş şeridini dikkatlice aletten çıkarınız İKAZ Kartuşları, magazin şeridi veya aletten zorla çıkarmaya çalışmayınız. Sorun devam ederse: Hilti Center'a başvurunuz
Kartuş ateşlenmiyor. 	Kötü kartuş	Kartuş şeridini bir kartuş daha çekiniz.
	Alet kirli	Alet servisinin uygulanması İKAZ Doğru kartuşların kullanıldığından ve sorunsuz, sağlam durumda olduklarından emin olunuz. Bkz. Bölüm: 9.3 Alet servisinin uygulanması Alet parçalarına ayrılmıyorsa: Hilti Center'a başvurunuz.

Hata	Olası sebepler	Çözüm
<p>Kartuş şeridi eriyor</p> 	<p>Alet, çakım sırasında çok uzun bastırılıyor</p> <p>Çok yüksek ayar frekansı</p>	<p>Aleti devreye alınmadan önce daha az bastırınız.</p> <p>Kartuş şeridini çıkarınız.</p> <p>Çalışmayı hemen durdurunuz.</p> <p>Kartuş şeridini çıkarınız ve aletin soğumasını bekleyiniz.</p> <p>İKAZ</p> <p>Kartuşları, magazin şeridi veya aletten zorla çıkarmaya çalışmayınız.</p> <p>Aleti temizleyiniz ve gevşek kartuşları çıkarınız.</p> <p>Alet parçalarına ayrılmıyorsa: Hilti Center'a başvurunuz.</p>
<p>Kartuş, kartuş şeridinden çözülüyor</p> 	<p>Çok yüksek ayar frekansı</p>	<p>Çalışmayı hemen durdurunuz.</p> <p>Kartuş şeridini çıkarınız ve aletin soğumasını bekleyiniz.</p> <p>İKAZ</p> <p>Kartuşları, magazin şeridi veya aletten zorla çıkarmaya çalışmayınız.</p> <p>Aleti temizleyiniz ve gevşek kartuşları çıkarınız.</p> <p>Alet parçalarına ayrılmıyorsa: Hilti Center'a başvurunuz.</p>
<p>Piston zeminde sıkışmış / Eleman çok derin yerleşmiş</p> 	<p>Çok kısa eleman</p> <p>Rondelasız eleman</p> <p>Çok fazla güç</p>	<p>Daha uzun eleman kullanınız.</p> <p>Ahşap uygulamaları için rondelalı eleman kullanınız.</p> <p>Gücü düşürünüz (güç ayarı)</p> <p>Daha zayıf kartuş kullanınız</p>
<p>Eleman yeterince yerleşmemiş</p> 	<p>Çok uzun eleman</p> <p>Yetersiz güç</p>	<p>Daha kısa eleman kullanınız.</p> <p>UYARI</p> <p>Minimum çakma derinliği gerekliliklerini dikkate alınız. Size en yakın Hilti Center'dan "Sabitleme tekniği el kitabı"nı temin ediniz.</p> <p>Gücü arttırınız (güç ayarı)</p> <p>Daha güçlü kartuş kullanınız</p>

Hata	Olası sebepler	Çözüm
<p>Çivi bükülüyor</p> 	<p>Sert yüzey (çelik, beton)</p> <hr/> <p>Betonda sert ve/veya büyük yardımcı maddeler.</p> <hr/> <p>Beton demiri hemen beton yüzeyin altında.</p>	<p>Gücü arttırınız (güç ayarı)</p> <hr/> <p>Daha güçlü kartuş kullanınız DX-Kwik kullanınız (ön delme).</p> <hr/> <p>Daha kısa çivi kullanınız. Daha yüksek uygulama sınırı olan çivi kullanılmalıdır. DX-Kwik kullanınız (ön delme). Sabitlemeyi başka bir yerde yapınız.</p>
<p>Beton çatlaması</p> 	<p>Daha sert/eski beton</p> <hr/> <p>Betonda sert ve/veya büyük yardımcı maddeler.</p>	<p>Daha kısa çivi kullanınız.</p> <hr/> <p>Daha güçlü kartuş kullanınız DX-Kwik kullanınız (ön delme).</p>
<p>Hasarlı çivi kafası</p> 	<p>Çok fazla güç</p> <hr/> <p>Uygulama sınırı aşıldı (çok sert zemin)</p> <hr/> <p>Hasarlı piston</p>	<p>Gücü düşürünüz (güç ayarı) Daha zayıf kartuş kullanınız</p> <hr/> <p>Daha yüksek uygulama sınırı olan çivi kullanılmalıdır.</p> <hr/> <p>Pistonu değiştiriniz.</p>
<p>Çivi zemine yeterince derin dalmıyor</p> 	<p>Yetersiz güç</p> <hr/> <p>Uygulama sınırı aşıldı (çok sert zemin)</p> <hr/> <p>Uygun olmayan sistem</p>	<p>Gücü arttırınız (güç ayarı) Daha güçlü kartuş kullanınız</p> <hr/> <p>Daha yüksek uygulama sınırı olan çivi kullanılmalıdır.</p> <hr/> <p>Daha güçlü sistem, örn. DX 76 (PTR) kullanınız.</p>

Hata	Olası sebepler	Çözüm
<p>Çivi zeminde durmuyor</p> 	İnce çelik zemin (< 4 mm)	Başka güç ayarı veya başka kartuş kullanınız. İnce çelik zeminleri için olan çivi kullanınız.
<p>Çivi kırılması</p> 	Yetersiz güç	Gücü arttırınız (güç ayarı) Daha güçlü kartuş kullanınız
	Uygulama sınırı aşıldı (çok sert zemin)	Daha kısa çivi kullanınız. Daha yüksek uygulama sınırı olan çivi kullanılmalıdır.
<p>Çivi kafası sabitlenen malzemeyi (sac) deliyor</p> 	Çok fazla güç	Gücü düşürünüz (güç ayarı) Daha zayıf kartuş kullanınız Top Hat'li çivi kullanınız. Rondelalı çivi kullanınız.

tr

11 İmha



Hilti aletleri yüksek oranda tekrar kullanılabilen malzemelerden üretilmiştir. Tekrar kullanım için ön koşul usulüne uygun malzeme ayrımıdır. Bir çok ülkede Hilti eski aletinizi değerlendirmek için geri almaya hazırdır. Hilti müşteri hizmetleri veya satıcınıza sorunuz.

12 Aletlerin üretici garantisi

Hilti firması sipariş verilen aletin malzeme ve üretim hataları olmaksızın teslimatını garanti eder. Ancak bu garanti, aletin Hilti firmasının sunmuş olduğu kullanım kılavuzu dikkate alınarak doğru çalıştırılması, kullanılması, bakımı yapılması ve temizlenmesi halinde olduğu gibi, teknik biriminin korunması; yani alet ile birlikte sadece orijinal Hilti kullanım malzemesi, aksam ve yedek parça veya başka benzer kalitede ürünlerin kullanılması halinde geçerli olacaktır.

Bu garanti, aletin çalışma ömrü boyunca ücretsiz tamiratını ve arızalı parçalarının ücretsiz olarak değiştirilmesini kapsamaktadır. Normal aşınma sonucu arızalanan parçalar garanti kapsamında değildir.

Bunların dışındaki talepler konu ile ilgili olarak aletin kullanıldığı ülkede yayınlanmış herhangi zorunlu bir yönetmelik bulunmadığı takdirde kabul

edilmeyecektir. Hilti firması özellikle aletin sakıncalı bir amaçta kullanılmasından dolayı bilinçli veya bilinçsiz olarak sebep olunacak eksikliklerden veya bu eksikliklerden dolayı oluşacak hasarlardan, kayıplardan veya masraflardan dolayı sorumlu tutulamayacaktır. Aletin özellikle belirli bir amaç için kullanımı veya elverişliliği konusunda herhangi gizli bir teminat verilmesi kesinlikle yasaktır.

Tamirat veya parça değişimine ihtiyaç duyulması halinde arızalanan alet veya parça, arıza tespitinin ardından vakit kaybetmeksizin tamir edilmesi veya değiştirilmesi için yetkili Hilti servisine gönderilmelidir.

İşbu mevcut garanti belgesi, Hilti firması tarafından verilmesi gereken tüm garanti hizmetlerini kapsamakta olduğu gibi garanti kapsamına dair daha önce veya aynı anda yapılmış tüm açıklamaların, yazılı veya sözlü anlaşmaların yerine geçecektir.

13 AB Uygunluk açıklaması (Orijinal)

İşaret:	Çivi çakma tabancası
Tip işareti:	DX 36
Jenerasyon:	01
Yapım yılı:	1986

Bu ürünün aşağıdaki yönetmeliklere ve normlara uygun olduğunu kendi sorumluluğumuzda açıklıyoruz: 2006/42/EG, 2011/65/EU.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Norbert Wohlwend
Head of Quality & Processes
Management
BU Direct Fastening
04/2013



Tassilo Deinzer
Head BU Measuring Systems
BU Measuring Systems
04/2013

Teknik dokümantasyon:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland

14 CIP denetleme onayı

AB ve EFTA hukuk alanı haricindeki C.I.P. üye ülkeleri için aşağıdakiler geçerlidir: Hilti DX 36 aleti, yapısına göre ruhsatlı ve sistem kontrollüdür. Bunun için alette PTB kurumu tarafından onaylı, kare şeklinde ve

üzerinde S 801 onay numarası olan onay amblemi ile bulunmaktadır. Böylece Hilti onaylanmış yapısı ile uygunluğunu garantiler. Kullanımda fark edilen kabul edilemez eksiklikler, (PTB)'nin sorumlu yöneticisine ve (C.I.P.) uluslararası komisyonuna bildirilmelidir.

15 Kullanıcı sağlığı ve emniyeti

15.1 Ses ayarı bilgisi

Kartuşla çalışan çivi çakma tabancası

Tip	DX 36
Model	Seri
Kalibre	6.8/11 sarı
Güç ayarı	3
Kullanım	20 mm tabakalı ahşabın betona (C40) X-U47 P8 ile sabitlenmesi

E DIN EN 15895 ile bağlantılı 2006/42/EG makine yönergesine göre açıklanan ses tanım sayıları ölçüm değerleri

Ses gücü seviyesi, $L_{WA, 1s}^1$	103 dB (A)
Çalışma yerindeki emisyon ses basıncı seviyesi, $L_{pA, 1s}^2$	100 dB (A)
Emisyon uç ses basıncı seviyesi, $L_{pC, peak}^3$	133 dB (C)
1 ± 2 dB (A)	
2 ± 2 dB (A)	
3 ± 2 dB (C)	

Çalıştırma ve kurulum koşulları: E DIN EN 15895-1 uyarınca Müller-BBM GmbH şirketinin yarı yankısız test odasında çivi tabancalarının kurulumu ve çalıştırılması. Test odasındaki çevre koşulları DIN EN ISO 3745 gerekliliklerine uygundur.

Test yöntemi: E DIN EN 15895, DIN EN ISO 3745 ve DIN EN ISO 11201 uyarınca, yansıtımlı yüzeydeki boş alanda yüzey kaplama yöntemi.

NOT: Ölçülen gürültü emisyonları ve ilgili ölçüm belirsizliği, ölçümlerde beklenen ses tanım sayılarının üst sınırını teşkil etmektedir.

Farklı çalışma koşulları, farklı emisyon değerlerine neden olabilir.

15.2 Titreşim

2006/42/EC uyarınca belirtilecek titreşim toplam değeri $2,5 \text{ m/s}^2$ 'yi aşmamaktadır.

Kullanıcı sağlığı ve emniyetle ilgili daha ayrıntılı bilgiler Hilti'nin internet sayfasında (www.hilti.com/hse) yer almaktadır.



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 1698 | 0314 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in China © 2014

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

2064672 / A4



2064672